

Penggunaan Wei dan Wi dalam pengajaran bahasa Mandarin = The Use of Wei and Wi in Mandarin language teaching

Anggia Dwi Cahyani, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20494363&lokasi=lokal>

Abstrak

Kata wei dalam bahasa Mandarin merupakan kata yang berhomonimi, artinya kata tersebut memiliki lebih dari satu fungsi dan makna yang tidak saling berhubungan. Perbedaan fungsi dan makna kata wei juga mempengaruhi perbedaan ton pada kata tersebut, satu dilafalkan dengan ton wei dan yang lainnya dengan ton wi. Perbedaan ini seringkali menimbulkan kesulitan bagi pembelajar bahasa Mandarin. Pembelajar sulit untuk menentukan wei mana yang muncul dalam sebuah teks, apakah wei atau wi. Oleh karena itu, diperlukan sebuah penelitian yang bertujuan untuk mempermudah pembelajar membedakan antara wei atau wi berdasarkan ciri sintaksisnya. Untuk mengetahui karakteristik dari setiap kata wei dilakukan sebuah analisis sintaksis terhadap sekumpulan kalimat contoh yang mengandung kata , yakni dengan melihat unsur-unsur pendamping di depan maupun di belakangnya. Dengan cara demikian baru dapat ditentukan mana yang diacu; apakah wéi atau wi. Sumber data diperoleh dari kalimat-kalimat yang mengandung kata yang muncul pada buku ajar Hanyu Jiaocheng jilid 1-6 dan buku Hanyu Yuedu Jiaocheng jilid 1-3. Dari hasil penelitian diketahui bahwa wéi merupakan preposisi yang memberikan keterangan bagi kalimat, sedangkan wēi merupakan verba yang menyatu dengan predikat. Hasil penelitian disajikan secara deskriptif kualitatif.

The word (wei) in Mandarin is a monomorphemic word, meaning that the word has more than one unrelated function and meaning. The difference in function and meaning of the word also affects the difference in tone of the word, one is pronounced with (wei) tone and the other with (wi). This difference often creates difficulties for Chinese learners. Learners find it difficult to determine which appears in a text, whether wei or wi. Therefore, we need a study that aims to facilitate students to distinguish between wei or wi based on syntactic characteristics. To find out the characteristics of each a syntactic analysis of a set of example sentences containing the word is carried out, by looking at the accompanying elements in front of and behind it. In this way it can only be determined which is referred to; whether wei or wi. The data source is obtained from sentences containing the word which appears in textbooks Hanyu Jiaocheng volumes 1-6 and Hanyu Yuedu Jiaocheng volumes 1-3. From the results of the study note that wei is a preposition that provides information for sentences, while wēi is a verb that blends with the predicate. The results of the study are presented in a descriptive qualitative manner.